

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES  
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Decimoquinta reunión de la Conferencia de las Partes  
Doha (Qatar), 13-25 de marzo de 2010

Acta resumida de la sexta sesión plenaria

25 de marzo de 2010: 14h10-17h05

Presidentes: Dr. Faleh Al-Thani (Qatar)  
G. Abdulla Mohammad (Qatar)  
Presidente del Comité I: J. Donaldson (Sudáfrica)  
Presidente del Comité II: W. Dovey (Nueva Zelanda)  
Secretaría: W. Wijnstekers  
J. Barzdo  
D. Morgan  
Relatores: J. Gray  
T. Inskipp  
C. Lippai  
K. Malsch

53. Conservación y gestión de tiburones y rayas

Nueva Zelandia se refiere al documento CoP15 Inf. 70, basado en el documento CoP15 Doc. 53, que contiene los proyectos de decisiones y las enmiendas propuestas a la Resolución Conf. 12.6. Da lectura a las nuevas enmiendas propuestas a los proyectos de decisión y la resolución contenidas en el documento CoP15 Inf. 70, señalando a la atención, en particular, la remoción de listas de especies y de las referencias conexas, y la inclusión de cláusulas que se refieren a un mayor fomento de capacidad en relación con los tiburones, especialmente, en los países en desarrollo. Las enmiendas propuestas quedan adoptadas por consenso.

68. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II (cont.)

El Presidente del Comité I anuncia que las propuestas CoP15 Prop. 6 y Prop. 10 se han retirado.

De conformidad con las recomendaciones del Comité I, la propuesta CoP15 Prop. 16 queda rechazada.

De conformidad con las recomendaciones del Comité I, las siguientes propuestas quedan adoptadas, sin discusión: CoP15 Prop. 7, Prop. 11, Prop. 12, Prop. 13 y Prop. 14.

En cuanto a la propuesta CoP15 Prop. 8, el Presidente del Comité I anuncia que se enmendó para referirse únicamente a las poblaciones de México y Belice, con un cupo nulo para los especímenes silvestres comercializados con fines comerciales, y que se ha aceptado por consenso. La propuesta relativa a la población de Guatemala se ha retirado. Así queda adoptado.

El Presidente del Comité I anuncia que la propuesta CoP15 Prop. 9, sobre la transferencia de la población egipcia de cocodrilo del Nilo (*Crocodylus niloticus*) al Apéndice II, se ha enmendado para especificar un cupo nulo con fines comerciales, y se ha rechazado en el Comité I. Egipto solicita que se abra el debate y recibe el apoyo de Jordania. Al no haber oposición, se abre el debate. Egipto reitera que sus poblaciones de cocodrilo del Nilo siguen aumentando y que su gestión y aplicación son suficientes. No hay oposición a la propuesta enmendada, que queda adoptada.

Estados Unidos, con el apoyo de la Jamahiriya Árabe Libia, solicita que se abra el debate sobre la propuesta enmendada CoP15 Prop. 15, solo en relación con *Sphyrna lewini*, *S. mokarran* y *S. zygaena* en el Apéndice II, con un periodo de 24 meses antes de que entre en vigor. China se opone a abrir el debate y se procede a votación. Por 78 votos a favor, 43 en contra y 20 abstenciones (véase el Anexo 1) se abre el debate. Estados Unidos, recalca que la CITES es el foro legal para adoptar medidas internacionales con miras a garantizar el uso sostenible de esas especies. Señala a la atención las enmiendas a la propuesta original y destaca el consenso entre los órganos científicos, inclusive la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), y que la especie cumple los criterios de inclusión en el Apéndice II. Añade que la inclusión ayudaría a combatir la inseguridad alimenticia, ayudaría a las economías a largo plazo y no limitaría la pesca en las aguas nacionales. Subraya que no hay planes de gestión en vigor entre las organizaciones regionales de ordenación pesquera (OROP) para la especie y ofrece conocimientos técnicos y fomento de capacidad para ayudar a responder a los desafíos de aplicación. Arabia Saudita, apoya a Estados Unidos y hace alusión a la disminución de las poblaciones de tiburón y a las presiones a las que está sometida la especie en el Mar Rojo y el Golfo Pérsico. Australia y Colombia se hacen eco de los puntos formulados por Estados Unidos. Australia destaca el comercio ilegal, no declarado y no reglamentado de tiburones y el caso de incluir dos de las especies de conformidad con el párrafo 2 (b) del Artículo II de la Convención, mientras que Colombia subraya que no hay controles internacionales sobre el comercio de aletas de tiburón.

China, Granada y Japón se oponen a la propuesta enmendada. Japón cree que el tema de la propuesta no es una cuestión de comercio, sino una cuestión de observancia, asociada con un problema de caza furtiva en zonas económicas exclusivas (ZEE) de países en desarrollo que no disponen de capacidad de observancia. Como consecuencia, Japón estima que la inclusión en el Apéndice II no es una solución y se muestra a favor de que las OROP y la FAO tomen las medidas pertinentes. Estima que esa inclusión obstaculizaría el comercio de los países en desarrollo y ocasionaría enormes dificultades a los funcionarios de aduanas. China declara que sus aduaneros no pueden identificar los productos de esas especies, pese a ser graduados universitarios competentes y debidamente capacitados. Piensa además que la adopción de la propuesta crearía obstáculos adicionales para los Estados en desarrollo. Granada expresa preocupación por la arbitrariedad de la inclusión de especies marinas y dice que se desconocen muchos factores sobre la evaluación de los stock de peces. Apoya un fortalecimiento de la cooperación entre la CITES y las OROP sobre esas evaluaciones, pero piensa que la inclusión en los Apéndices de la CITES en estos momentos sería contraproducente e ilógica. Solicita una votación secreta, lo cual recibe el apoyo de más de 10 Partes, que fueron nombradas por el Presidente.

Japón presenta una cuestión de orden para expresar dudas sobre la identificación de las Partes que apoyan una votación secreta y el Secretario General aclara que no es preciso mantener en secreto los nombres de las Partes y que el apoyo puede manifestarse mostrando las placas con los nombres de los países, como en el pasado. Tras proceder a votación secreta, la propuesta enmendada queda rechazada por 76 votos a favor, 53 en contra y 14 abstenciones.

Singapur solicita que se abra el debate sobre la propuesta CoP15 Prop. 17, relativa a *Lamna nasus*, al estimar que ha habido un problema técnico durante la votación llevada a cabo en el Comité I. Islandia formula su apoyo y solicita que, si se realiza una votación sobre la propuesta, debería ser una votación secreta. Esto recibe el apoyo de la Jamahiriya Árabe Libia y Japón, que solicita que, si se reabre el debate, la propuesta debería someterse a votación inmediata. Croacia y Estados Unidos se oponen a la apertura del debate. Por 42 votos a favor, 84 en contra y 14 abstenciones (véase el Anexo 2)<sup>1</sup> se abre el debate. Japón reitera su solicitud de una votación inmediata y la Jamahiriya Árabe Libia e Islandia se muestran a favor del cerrar el debate. España, en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, y Estados Unidos se oponen a proceder a una votación inmediata. Se vota la moción de cerrar el debate,

---

<sup>1</sup> *Nota de Alemania: Alemania desea que se deje constancia en las actas que (contrariamente a lo que se indica en el registro de votación) votó en contra de reabrir el debate sobre la enmienda de la propuesta 17 (Lamna nasus). Como pueden confirmar testigos independientes, los representantes de la delegación de Alemania pulsaron el botón "No" en el momento de la votación. Sin embargo, por razones desconocidas, la votación de Alemania no aparece debidamente registrada, como se muestra en el registro de votación. Habida cuenta de que el registro solo se distribuyó después de la 15ª reunión de la Conferencia de las Partes, Alemania no tuvo oportunidad durante la reunión de comprobar que su voto se había registrado incorrectamente y solicitar inmediatamente que se tomasen las medidas para corregirlo.*

*Si el voto de Alemania se hubiese registrado debidamente, el debate sobre la enmienda a la propuesta 17 en la sexta sesión plenaria no se hubiese abierto de conformidad con el párrafo 1 del Artículo 19 del Reglamento (véase el documento CoP15 Doc. 3) y la enmienda a la propuesta 17 no se habría sometido a votación en la sesión plenaria. En su lugar, la votación sobre la enmienda a la propuesta 17 en el Comité I el 23 de marzo habría reflejado la decisión final de la CoP (véase el acta resumida de la 14ª sesión del Comité I). Esto significa que si el voto de Alemania se hubiese registrado debidamente, la Conferencia de las Partes habría adoptado la propuesta por la mayoría de dos tercios requerida con arreglo al párrafo 1 del Artículo 26 del Reglamento.*

*En consecuencia, Alemania impugna el acta resumida de la sexta sesión plenaria.*

que se lleva a cabo por una mayoría simple, con 70 votos a favor, 59 en contra y 10 abstenciones (véase el Anexo 3). La solicitud de que la propuesta se someta a votación secreta recibe el apoyo de al menos 10 Partes. Por 84 votos a favor, 46 en contra y 10 abstenciones se rechaza la propuesta.

Se informa a los delegados de que se han retirado las siguientes propuestas: CoP15 Prop. 30, Prop. 34, Prop. 36 y Prop. 40. Asimismo, se ha retirado la propuesta CoP15 Prop. 22, pero los dos proyectos de decisión conexos sobre Madagascar que figuran en el documento CoP15 Com. I. 15, con pequeñas enmiendas registradas en el acta resumida CoP15 Com. I Rec. 13, se han aceptado en el Comité I y quedan adoptados.

De conformidad con las recomendaciones del Comité I, las propuestas CoP15 Prop. 18, Prop. 19 y Prop. 21 quedan rechazadas. Tras el rechazo de la propuesta CoP15 Prop. 19 sobre la inclusión propuesta de *Thunnus thynnus* en el Apéndice I, el representante de la Comisión Internacional para la conservación del Atún del Atlántico (CICAA) declara que la decisión de las Partes de no incluir la especie en los Apéndices reafirma la responsabilidad de la CICAA de gestionar debidamente la especie. Señala que las medidas de conservación adoptadas por la CICAA en 2009 y que, dado el compromiso de la CICAA en pro de la recuperación del atún atlántico, han dejado de aceptarse las medidas de gestión que ignoran el asesoramiento científico. Subraya que la CITES y la CICAA no son rivales y pueden beneficiarse de una colaboración reforzada.

Al haber sido aceptada por consenso en el Comité I, las siguientes propuestas se adoptan sin discusión: CoP15 Prop. 20, Prop. 23, Prop. 24, Prop. 26, Prop. 27, Prop. 28, Prop. 31, Prop. 35, Prop. 37, Prop. 38, Prop. 39 y Prop. 41. Además, se adoptan sin discusión las propuestas CoP15 Prop. 32 y Prop. 33, con las enmiendas a las anotaciones registradas en el acta resumida CoP15 Com. I Rec. 6; la propuesta CoP15 Prop. 29, con las enmiendas a las anotaciones registradas en el acta resumida CoP15 Com. I Rec. 5 y el proyecto de decisión conexo que figura en el documento CoP15 Com. I. 11; la propuesta CoP15 Prop. 25, con las enmiendas a las anotaciones registradas en el acta resumida CoP15 Com. I Rec. 5, así como el proyecto de decisión asociado que figura en el documento CoP15 Com. I. 8; y la propuesta CoP15 Prop. 42, con el proyecto de decisión asociado que figura en el documento CoP15 Com. I. 19.

## **Aprobación de las actas resumidas**

### Acta resumida de la primera sesión plenaria (CoP15 Plen. 1)

Este documento queda adoptado.

### Acta resumida de la segunda sesión plenaria (CoP15 Plen. 2)

La Secretaría anuncia las siguientes enmiendas, que ya se han recibido:

- Bajo el punto 2 del orden del día, reemplazar las palabras "párrafo 25 del documento" por párrafo 25 del documento CoP15 Doc. 10.2.
- Bajo el punto 7.2.1 del orden del día, reemplazar el penúltimo párrafo por : La República Islámica del Irán da explicaciones sobre la aplicación de estrategias de conservación y gestión efectivas para el uso sostenible de la población de esturión en el mar Caspio, inclusive el desarrollo de un Plan de acción nacional, y dice que acata todas las normas y reglamentos de la CITES en este sentido y, por ende, no debe imponérsele ninguna restricción sobre la captura, la explotación y el comercio de especies de esturión.
- Bajo el punto 10.2 del orden del día:
  - a) en el primer párrafo, reemplazar la frase "se ha finalizado recientemente un documento sobre la introducción procedente del mar, que" por un tratado recientemente adoptado sobre medidas del Estado rector del puerto; y
  - b) en el segundo párrafo, enmendar las dos últimas frases como sigue "~~También examinará~~ Asimismo, se refiere a la necesidad de examinar las cuestiones relativas a especies acuáticas semejantes, inclusive la ausencia de criterios para la inclusión de estas especies en los Apéndices de la CITES. Entre otros aspectos abordados por la FAO figuran el Plan de Acción Internacional para los tiburones, las especies de alta mar y el enfoque del ecosistema para la ordenación de la pesca."

Con estas enmiendas, queda adoptada el acta resumida CoP15 Plen. 2.

#### Acta resumida de la tercera sesión plenaria (CoP15 Plen. 3)

Estados Unidos solicita que se incluya la frase “, y el cuadro de dotación de personal,” después de “proyecto de resolución” en el párrafo final bajo el punto 6.5 del orden del día. Asimismo, solicita cambiar las palabras “vuelva a abrir” y “vuelve a abrir” por “abra” y “abre” en el segundo párrafo bajo el Anexo 10 en la página 7.

El acta resumida CoP15 Plen. 3 así enmendada, queda adoptada.

#### Acta resumida de la cuarta sesión plenaria (CoP15 Plen. 4)

Estado Unidos se pregunta si los debates se abren o reabren, pero dice que incumbe a la Secretaría hacer las correcciones necesarias. Senegal indica que en francés se ha utilizado la palabra adecuada para “reopening”. El acta resumida queda adoptada.

Se cede la Presidencia al Dr. Dr Faleh Al-Thani.

#### 69. Lugar y fecha de la próxima reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes

La delegación de Tailandia se ofrece a organizar la 16ª reunión de la Conferencia de las Partes en 2013, y presenta una breve película sobre su país. La oferta se acepta con entusiasmo.

El Presidente felicita a la delegación de Tailandia y le desea buena suerte.

#### 70. Discursos de clausura

El Secretario General da las gracias al Presidente y al Gobierno de Qatar por las excelentes condiciones de trabajo puestas a disposición en esta reunión. Asimismo, expresa su agradecimiento a todos los involucrados en la reunión, en particular, los intérpretes, los traductores, los relatores y el personal de seguridad, y felicita al personal de la Secretaría por su ingente labor, dedicación y profesionalismo.

Recordando que será su última CoP como Secretario General, destaca la evolución de la Convención en una institución flexible que sigue teniendo un impacto positivo en la conservación de las especies silvestres. Da las gracias a las Partes por su confianza y apoyo durante su mandato y desea a su sucesor un gran éxito. Hace entrega de insignias CITES de oro a las Presidencias de la reunión, del Comité de Credenciales y de los Comités I y II.

Alemania, Australia, Chile, Cuba, Japón, Kuwait, Malí, Mónaco, la IWMC, *Species Survival Network* y el WWF expresan su reconocimiento al Gobierno de Qatar por su generosa acogida y hospitalidad.

Japón expresa su agradecimiento al Secretario General y a la Secretaría. Da las gracias a las Partes que han apoyado su posición en los debates sobre la inclusión del atún Atlántico que, a su entender, se han tomado muy en serio. Hace un llamamiento a las Partes para fortalecer la colaboración entre la Convención y la CICA para garantizar que en el futuro se aplican medidas de gestión en pro de la conservación del atún Atlántico.

Kuwait manifiesta su regocijo por el uso de la lengua árabe que, a su juicio, ha facilitado las comunicaciones y fomentado su participación en la reunión. Da las gracias a la Secretaría por la exitosa reunión, así como a las Partes que han aportado valiosas contribuciones a los debates. Cuba y Malí se hacen eco de estas palabras. Por último, menciona que en Kuwait se han establecido disposiciones en favor del uso sostenible que responden a la dimensión socioeconómica de la conservación de la biodiversidad.

Mónaco señala a la atención el compromiso de las Partes relevantes para reforzar medidas de conservación y mejorar los controles de observancia y las sanciones bajo la tutela de la CICA.

Australia, en nombre de la región de Oceanía, destaca los enormes esfuerzos realizados por la Secretaría bajo el liderazgo del Secretario General para fomentar la capacidad en la región. Señala que se le recordará con gran afecto y le desea todo lo mejor en su jubilación. Su única decepción en esta reunión es que algunas decisiones se han dictado por razones económicas más que ecológicas y que en el futuro

debe adoptarse un enfoque más equilibrado. Da la bienvenida a John Scanlon y piensa que su nombramiento será positivo para la región y para la Convención en su conjunto.

La IWMC lamenta las decisiones adoptadas por las Partes de mantener el marfil de elefante africano encerrado bajo llave. Declara su preocupación acerca de la creciente politización de la CITES, que ha permitido a los medios de información influir en las decisiones y describir a los países africanos como héroes o villanos según sus puntos de vista sobre el comercio de marfil. Da las gracias al Secretario General por su trabajo y dedicación a la CITES.

La *Species Survival Network*, una coalición de 82 organizaciones, expresa su agradecimiento por la creciente apertura de la CITES a la comunidad de las ONG y espera que esta dinámica continúe. Insta a las Partes a poner el interés de las especies en primer lugar y a basar sus decisiones en el principio cauteloso, en que se funda la Convención. Da las gracias al Secretario General por su profesionalismo y el respeto que ha concedido a las ONG.

El WWF, hablando en nombre de *Greenpeace International*, la UICN, *Pew Environment Group*, *SeaWeb*, *Shark Alliance*, TRAFFIC y la *Wildlife Conservation Society*, señala las medidas positivas que se han tomado en favor de los tigres, los rinocerontes y el pez napoleón en esta reunión, pero expresa su desaliento por el hecho de que las decisiones sobre el atún Atlántico, los corales y los tiburones se han basado en otros factores que en pruebas científicas. Sin embargo, estima que la reunión ha tenido éxito en señalar a la atención del público mundial la sobreexplotación del atún Atlántico y señala que la CCAA debería rendir cuentas de la conservación de esta especie en su próxima reunión.

El Presidente, en nombre del Ministerio de Medio Ambiente y del Gobierno de Qatar, da las gracias al Secretario General, las Presidencias de los Comités y todos los delegados y entrega un regalo de despedida al Secretario General.

China, en calidad de Vicepresidente suplente del Comité Permanente, expresa su reconocimiento al Gobierno de Qatar y a todos los que han participado en la reunión. En reconocimiento del largo mandato del Sr. Willem Wijnstekers, en calidad de Secretario General de la Convención, China le entrega un regalo del Comité Permanente y le desea una feliz jubilación. Asimismo, presenta un regalo al Sr. Ghanim Abdulla Mohammad por su labor como Presidente de las sesiones plenarias.

El Secretario General expresa su agradecimiento a todos por sus amables palabras y regalos.

La reunión se clausura a las 17h05.

MOTION: CoP15 Doc. 68

Reopen debate on amendment proposal 15

*Sphyrna lewini*, *S. mookarran* and *S. zygaena* - 24 months

VOTE TOTALS:

Yes : 78  
No : 43  
Abstain : 20

VOTE BREAKDOWN

	GROUP DETAILS		RESULTS OF VOTE			
	NAME	SIZE	Yes	No	Abstain	
	Africa	42	15	15	7	37
	Europe	41	34	3	2	39
	Asia	32	10	14	6	30
C/S America & Carib,	26	14	9	3	26	
	Oceania	6	4	1	1	6
	N America,	3	1	1	1	3

THE INDIVIDUAL RESULTS WERE AS FOLLOWS

MIC CARD DELEGATE INFORMATION

VOTE

1	1	AF Afghanistan	Abstain
3	3	DZ Algeria	Yes
4	4	AG Antigua and Barbuda,	No
5	5	AR Argentina	Yes
6	6	AM Armenia	Yes
7	7	AU Australia	Yes
8	8	AT Austria	Yes
9	9	AZ Azerbaijan	Yes
10	10	BS Bahamas	Yes
11	11	BD Bangladesh	
14	14	BE Belgium	Yes
16	16	BJ Benin	No
17	17	BT Bhutan	Abstain
18	18	BO Bolivia (Plurinational State of),	Yes
20	20	BW Botswana	No
21	21	BR Brazil	Yes
22	22	BN Brunei Darussalam,	No
23	23	BG Bulgaria	Yes
24	24	BF Burkina Faso,	Yes
25	25	BI Burundi	No
26	26	KH Cambodia	No
27	27	CM Cameroon	No
28	28	CA Canada	No
30	30	CF Central African Republic,	
32	32	CL Chile	Yes
33	33	CN China	No
34	34	CO Colombia	Yes
36	36	CG Congo	No
37	37	CR Costa Rica,	Yes
39	39	HR Croatia	Yes
40	901	CU Cuba	No
41	41	CY Cyprus	Yes
42	42	CZ Czech Republic,	Yes
43	43	CD Democratic Republic of the Congo,	Abstain
44	44	DK Denmark	Yes

46	46	DM	Dominica	No
47	47	DO	Dominican Republic,	Yes
48	48	EC	Ecuador	Yes
49	49	EG	Egypt	Yes
50	50	SV	El Salvador,	No
51	902	GQ	Equatorial Guinea,	Abstain
52	52	ER	Eritrea	No
53	53	EE	Estonia	Yes
54	54	ET	Ethiopia	Yes
55	907	FJ	Fiji	Yes
56	56	FI	Finland	Yes
57	57	FR	France	Yes
58	58	GA	Gabon	No
59	59	GM	Gambia	No
60	60	GE	Georgia	Yes
61	61	DE	Germany	Yes
62	62	GH	Ghana	Yes
63	63	GR	Greece	Yes
64	64	GD	Grenada	No
65	65	GT	Guatemala	Abstain
66	66	GN	Guinea	No
67	67	GW	Guinea-Bissau	No
68	68	GY	Guyana	No
69	69	HN	Honduras	Yes
70	70	HU	Hungary	Yes
71	71	IS	Iceland	No
72	72	IN	India	Yes
73	73	ID	Indonesia	No
74	74	IR	Iran (Islamic Republic of),	No
75	75	IE	Ireland	Yes
76	76	IL	Israel	Yes
77	77	IT	Italy	Yes
78	78	JM	Jamaica	Yes
79	79	JP	Japan	No
80	80	JO	Jordan	Yes
82	82	KE	Kenya	Yes
83	83	KW	Kuwait	Abstain
84	84	KG	Kyrgyzstan	Abstain
85	85	LA	Lao People's Democratic Republic,	No
86	86	LV	Latvia	Yes
88	88	LR	Liberia	Yes
89	89	LY	Libyan Arab Jamahiriya,	Yes
90	90	LI	Liechtenstein	Abstain
92	92	LU	Luxembourg	
93	93	MG	Madagascar	Yes
94	94	MW	Malawi	No
95	95	MY	Malaysia	No
96	96	ML	Mali	
97	97	MT	Malta	Yes
98	98	MR	Mauritania	No
99	99	MU	Mauritius	Abstain
100	100	MX	Mexico	Abstain
101	101	MC	Monaco	Yes
102	102	MN	Mongolia	No
103	103	ME	Montenegro	
104	104	MA	Morocco	No
105	105	MZ	Mozambique	No
106	106	MM	Myanmar	Yes
107	107	NA	Namibia	Abstain
108	108	NP	Nepal	Yes
109	109	NL	Netherlands	Yes
110	110	NZ	New Zealand,	Yes
111	111	NI	Nicaragua	Yes
112	112	NE	Niger	Yes

113	113	NG Nigeria	Yes
114	114	NO Norway	Yes
115	115	OM Oman	No
116	116	PK Pakistan	Abstain
117	117	PW Palau	Yes
118	118	PA Panama	Yes
121	121	PE Peru	Abstain
122	122	PH Philippines	Yes
123	123	PL Poland	Yes
124	124	PT Portugal	Yes
125	125	QA Qatar	Yes
126	126	KR Republic of Korea,	No
127	127	MD Republic of Moldova,	Yes
128	128	RO Romania	Yes
129	129	RU Russian Federation,	No
131	131	KN Saint Kitts and Nevis,	No
132	132	LC Saint Lucia,	No
133	133	VC Saint Vincent and the Grenadines,	Abstain
134	134	WS Samoa	Abstain
137	137	SA Saudi Arabia,	Yes
138	138	SN Senegal	Yes
139	139	RS Serbia	Yes
141	141	SL Sierra Leone,	Yes
142	142	SG Singapore	No
143	143	SK Slovakia	Yes
144	144	SI Slovenia	Yes
147	147	ZA South Africa,	Abstain
148	148	ES Spain	Yes
149	149	LK Sri Lanka,	Abstain
150	150	SD Sudan	
151	151	SR Suriname	No
152	152	SZ Swaziland	Yes
153	153	SE Sweden	Yes
154	154	CH Switzerland	Yes
155	155	SY Syrian Arab Republic,	Yes
156	156	TH Thailand	No
158	158	TG Togo	
160	160	TN Tunisia	Yes
161	161	TR Turkey	No
162	162	UG Uganda	
163	163	UA Ukraine	Abstain
164	164	AE United Arab Emirates,	
165	165	GB United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,	Yes
166	166	TZ United Republic of Tanzania,	Abstain
167	167	US United States of America,	Yes
168	168	UY Uruguay	Yes
170	170	VU Vanuatu	No
172	172	VN Viet Nam,	No
173	173	YE Yemen	Yes
174	906	ZM Zambia	Abstain
175	175	ZW Zimbabwe	No

MOTION: CoP15 Doc. 68  
 Reopen debate on amendment proposal 17  
*Lamna nasus*

## VOTE TOTALS:

Yes : 42  
 No : 84  
 Abstain : 14

## VOTE BREAKDOWN

	GROUP DETAILS		RESULTS OF VOTE			
	NAME	SIZE	Yes	No	Abstain	
	Africa	42	10	22	6	38
	Europe	41	3	35	0	38
	Asia	32	17	8	7	32
C/S	America & Carib,	26	12	11	0	23
	Oceania	6	0	6	0	6
	N America,	3	0	2	1	3

## THE INDIVIDUAL RESULTS WERE AS FOLLOWS

## MIC CARD DELEGATE INFORMATION

## VOTE

1	1	AF Afghanistan	Abstain
3	3	DZ Algeria	Yes
4	4	AG Antigua and Barbuda,	Yes
5	5	AR Argentina	No
6	6	AM Armenia	No
7	7	AU Australia	No
8	8	AT Austria	No
9	9	AZ Azerbaijan	Yes
10	10	BS Bahamas	No
11	11	BD Bangladesh	Yes
14	14	BE Belgium	No
16	16	BJ Benin	No
17	17	BT Bhutan	Abstain
18	18	BO Bolivia (Plurinational State of),	
20	20	BW Botswana	No
21	21	BR Brazil	No
22	22	BN Brunei Darussalam,	No
23	23	BG Bulgaria	No
24	24	BF Burkina Faso,	No
25	25	BI Burundi	Abstain
26	26	KH Cambodia	Yes
27	27	CM Cameroon	No
28	28	CA Canada	No
30	30	CF Central African Republic,	No
32	32	CL Chile	Yes
33	33	CN China	Yes
34	34	CO Colombia	No
36	36	CG Congo	Yes
37	37	CR Costa Rica,	No
39	39	HR Croatia	No
40	901	CU Cuba	Yes
41	41	CY Cyprus	No
42	42	CZ Czech Republic,	No
43	43	CD Democratic Republic of the Congo,	Abstain
44	44	DK Denmark	No

46	46	DM	Dominica	Yes
47	47	DO	Dominican Republic,	No
48	48	EC	Ecuador	No
49	49	EG	Egypt	No
50	50	SV	El Salvador,	Yes
51	902	GQ	Equatorial Guinea,	No
52	52	ER	Eritrea	Abstain
53	53	EE	Estonia	No
54	54	ET	Ethiopia	No
55	907	FJ	Fiji	No
56	56	FI	Finland	No
57	57	FR	France	No
58	58	GA	Gabon	
59	59	GM	Gambia	No
60	60	GE	Georgia	No
61	61	DE	Germany	
62	62	GH	Ghana	No
63	63	GR	Greece	No
64	64	GD	Grenada	Yes
65	65	GT	Guatemala	No
66	66	GN	Guinea	No
67	67	GW	Guinea-Bissau	No
68	68	GY	Guyana	Yes
69	69	HN	Honduras	No
70	70	HU	Hungary	No
71	71	IS	Iceland	Yes
72	72	IN	India	No
73	73	ID	Indonesia	Yes
74	74	IR	Iran (Islamic Republic of),	Abstain
75	75	IE	Ireland	No
76	76	IL	Israel	No
77	77	IT	Italy	No
78	78	JM	Jamaica	Yes
79	79	JP	Japan	Yes
80	80	JO	Jordan	Yes
82	82	KE	Kenya	Yes
83	83	KW	Kuwait	Yes
84	84	KG	Kyrgyzstan	Abstain
85	85	LA	Lao People's Democratic Republic,	Yes
86	86	LV	Latvia	No
88	88	LR	Liberia	Abstain
89	89	LY	Libyan Arab Jamahiriya,	Yes
90	90	LI	Liechtenstein	No
92	92	LU	Luxembourg	
93	93	MG	Madagascar	No
94	94	MW	Malawi	No
95	95	MY	Malaysia	Yes
96	96	ML	Mali	Yes
97	97	MT	Malta	No
98	98	MR	Mauritania	No
99	99	MU	Mauritius	No
100	100	MX	Mexico	Abstain
101	101	MC	Monaco	No
102	102	MN	Mongolia	Abstain
103	103	ME	Montenegro	
104	104	MA	Morocco	Yes
105	105	MZ	Mozambique	Yes
106	106	MM	Myanmar	No
107	107	NA	Namibia	Yes
108	108	NP	Nepal	No
109	109	NL	Netherlands	No
110	110	NZ	New Zealand,	No
111	111	NI	Nicaragua	
112	112	NE	Niger	No

113	113	NG Nigeria	Abstain
114	114	NO Norway	No
115	115	OM Oman	Yes
116	116	PK Pakistan	Abstain
117	117	PW Palau	No
118	118	PA Panama	Yes
121	121	PE Peru	No
122	122	PH Philippines	No
123	123	PL Poland	No
124	124	PT Portugal	No
125	125	QA Qatar	Yes
126	126	KR Republic of Korea,	Yes
127	127	MD Republic of Moldova,	Yes
128	128	RO Romania	No
129	129	RU Russian Federation,	No
131	131	KN Saint Kitts and Nevis,	No
132	132	LC Saint Lucia,	Yes
133	133	VC Saint Vincent and the Grenadines,	Yes
134	134	WS Samoa	No
137	137	SA Saudi Arabia,	No
138	138	SN Senegal	Yes
139	139	RS Serbia	No
141	141	SL Sierra Leone,	Yes
142	142	SG Singapore	Yes
143	143	SK Slovakia	No
144	144	SI Slovenia	No
147	147	ZA South Africa,	No
148	148	ES Spain	No
149	149	LK Sri Lanka,	Yes
150	150	SD Sudan	
151	151	SR Suriname	Yes
152	152	SZ Swaziland	No
153	153	SE Sweden	No
154	154	CH Switzerland	No
155	155	SY Syrian Arab Republic,	Abstain
156	156	TH Thailand	Yes
158	158	TG Togo	
160	160	TN Tunisia	Abstain
161	161	TR Turkey	No
162	162	UG Uganda	No
163	163	UA Ukraine	No
164	164	AE United Arab Emirates,	Yes
165	165	GB United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,	No
166	166	TZ United Republic of Tanzania,	No
167	167	US United States of America,	No
168	168	UY Uruguay	
170	170	VU Vanuatu	No
172	172	VN Viet Nam,	No
173	173	YE Yemen	Yes
174	906	ZM Zambia	
175	175	ZW Zimbabwe	No

MOTION: CoP15 Doc. 68, amendment propuesta 17

*Lamna nasus*

Vote to end debate and proceed to vote

VOTE TOTALS:

Yes : 70  
No : 59  
Abstain : 10

VOTE BREAKDOWN

	GROUP DETAILS		RESULTS OF VOTE		
	NAME	SIZE	Yes	No	Abstain
	Africa	42	26	6	4
	Europe	41	6	33	0
	Asia	32	21	6	5
C/S	America & Carib,	26	15	7	1
	Oceania	6	1	5	0
	N America,	3	1	2	0
					36
					39
					32
					23
					6
					3

THE INDIVIDUAL RESULTS WERE AS FOLLOWS

MIC CARD DELEGATE INFORMATION

VOTE

1	1	AF Afghanistan	Abstain
3	3	DZ Algeria	
4	4	AG Antigua and Barbuda,	Yes
5	5	AR Argentina	Yes
6	6	AM Armenia	Yes
7	7	AU Australia	No
8	8	AT Austria	No
9	9	AZ Azerbaijan	Yes
10	10	BS Bahamas	Yes
11	11	BD Bangladesh	Abstain
14	14	BE Belgium	No
16	16	BJ Benin	Yes
17	17	BT Bhutan	Abstain
18	18	BO Bolivia (Plurinational State of),	Yes
20	20	BW Botswana	Yes
21	21	BR Brazil	No
22	22	BN Brunei Darussalam,	Yes
23	23	BG Bulgaria	No
24	24	BF Burkina Faso,	Abstain
25	25	BI Burundi	Yes
26	26	KH Cambodia	Yes
27	27	CM Cameroon	Yes
28	28	CA Canada	No
30	30	CF Central African Republic,	No
32	32	CL Chile	Yes
33	33	CN China	Yes
34	34	CO Colombia	No
36	36	CG Congo	Yes
37	37	CR Costa Rica,	Yes
39	39	HR Croatia	No
40	901	CU Cuba	Yes
41	41	CY Cyprus	No
42	42	CZ Czech Republic,	No
43	43	CD Democratic Republic of the Congo,	No
44	44	DK Denmark	No

46	46	DM	Dominica	Yes
47	47	DO	Dominican Republic,	No
48	48	EC	Ecuador	No
49	49	EG	Egypt	
50	50	SV	El Salvador,	Yes
51	902	GQ	Equatorial Guinea,	Yes
52	52	ER	Eritrea	Abstain
53	53	EE	Estonia	No
54	54	ET	Ethiopia	Yes
55	907	FJ	Fiji	No
56	56	FI	Finland	No
57	57	FR	France	No
58	58	GA	Gabon	Yes
59	59	GM	Gambia	Yes
60	60	GE	Georgia	No
61	61	DE	Germany	No
62	62	GH	Ghana	Yes
63	63	GR	Greece	No
64	64	GD	Grenada	Yes
65	65	GT	Guatemala	No
66	66	GN	Guinea	Yes
67	67	GW	Guinea-Bissau	Yes
68	68	GY	Guyana	Yes
69	69	HN	Honduras	No
70	70	HU	Hungary	No
71	71	IS	Iceland	Yes
72	72	IN	India	No
73	73	ID	Indonesia	Yes
74	74	IR	Iran (Islamic Republic of),	Yes
75	75	IE	Ireland	No
76	76	IL	Israel	No
77	77	IT	Italy	No
78	78	JM	Jamaica	No
79	79	JP	Japan	Yes
80	80	JO	Jordan	Yes
82	82	KE	Kenya	Yes
83	83	KW	Kuwait	Yes
84	84	KG	Kyrgyzstan	Yes
85	85	LA	Lao People's Democratic Republic,	No
86	86	LV	Latvia	No
88	88	LR	Liberia	Yes
89	89	LY	Libyan Arab Jamahiriya,	Yes
90	90	LI	Liechtenstein	No
92	92	LU	Luxembourg	
93	93	MG	Madagascar	Yes
94	94	MW	Malawi	Yes
95	95	MY	Malaysia	Yes
96	96	ML	Mali	No
97	97	MT	Malta	No
98	98	MR	Mauritania	No
99	99	MU	Mauritius	
100	100	MX	Mexico	Yes
101	101	MC	Monaco	No
102	102	MN	Mongolia	Yes
103	103	ME	Montenegro	
104	104	MA	Morocco	Yes
105	105	MZ	Mozambique	No
106	106	MM	Myanmar	Yes
107	107	NA	Namibia	Yes
108	108	NP	Nepal	Yes
109	109	NL	Netherlands	No
110	110	NZ	New Zealand,	No
111	111	NI	Nicaragua	
112	112	NE	Niger	Abstain

113	113	NG Nigeria	Abstain
114	114	NO Norway	No
115	115	OM Oman	No
116	116	PK Pakistan	Abstain
117	117	PW Palau	No
118	118	PA Panama	
121	121	PE Peru	Abstain
122	122	PH Philippines	No
123	123	PL Poland	No
124	124	PT Portugal	No
125	125	QA Qatar	Yes
126	126	KR Republic of Korea,	Yes
127	127	MD Republic of Moldova,	No
128	128	RO Romania	No
129	129	RU Russian Federation,	Yes
131	131	KN Saint Kitts and Nevis,	Yes
132	132	LC Saint Lucia,	Yes
133	133	VC Saint Vincent and the Grenadines,	Yes
134	134	WS Samoa	Yes
137	137	SA Saudi Arabia,	No
138	138	SN Senegal	Yes
139	139	RS Serbia	No
141	141	SL Sierra Leone,	Yes
142	142	SG Singapore	Yes
143	143	SK Slovakia	No
144	144	SI Slovenia	No
147	147	ZA South Africa,	Yes
148	148	ES Spain	No
149	149	LK Sri Lanka,	Abstain
150	150	SD Sudan	
151	151	SR Suriname	Yes
152	152	SZ Swaziland	No
153	153	SE Sweden	No
154	154	CH Switzerland	No
155	155	SY Syrian Arab Republic,	Yes
156	156	TH Thailand	Yes
158	158	TG Togo	
160	160	TN Tunisia	Yes
161	161	TR Turkey	Yes
162	162	UG Uganda	Yes
163	163	UA Ukraine	Yes
164	164	AE United Arab Emirates,	Yes
165	165	GB United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,	No
166	166	TZ United Republic of Tanzania,	Yes
167	167	US United States of America,	No
168	168	UY Uruguay	
170	170	VU Vanuatu	No
172	172	VN Viet Nam,	Yes
173	173	YE Yemen	Yes
174	906	ZM Zambia	
175	175	ZW Zimbabwe	Yes